

<b>Programas y servicios del DFSS para adultos mayores: descripción general</b>	
<b>Asesoría sobre beneficios</b>	El personal trabaja con adultos mayores para que puedan solicitar una amplia gama de servicios, que incluyen programas de beneficios locales, estatales y federales, como cobertura de medicamentos recetados, climatización, asistencia en servicios de energía, programas de transporte y asistencia económica.
<b>Recursos para cuidadores</b>	Se les proporciona a los cuidadores familiares/informales una variedad de asistencia y apoyo para ayudarlos a cuidar de sus seres queridos adultos mayores. Hay varios servicios disponibles, como terapia individual, mediación familiar, grupos de apoyo, información, derivaciones y oportunidades de educación.
<b>Servicios de coordinación de cuidados</b>	A través de una derivación de la oficina de Information & Assessment (Información y Evaluación, I&A), los coordinadores de atención, capacitados y certificados, realizan una evaluación integral de elegibilidad y necesidades, y elaboran planes de atención individualizados y adecuados mediante el uso de diversos servicios a domicilio, que permiten que los adultos mayores vivan de manera tan independiente como sea posible en sus hogares y comunidades. Los planes de cuidado se supervisan y actualizan según sea necesario.
<b>Chicago Fitness Plus</b>	Programa galardonado de acondicionamiento físico que aumenta la resistencia, la fuerza, el equilibrio y la flexibilidad. Los centros para adultos mayores cuentan con equipos fáciles de usar. El personal, integrado por profesionales con experiencia y certificación en el acondicionamiento físico de adultos mayores, dirige clases de ejercicios grupales y brinda entrenamiento personalizado.
<b>Tareas domésticas: trabajo pesado y a corto plazo</b>	El trabajo pesado consiste en una limpieza intensiva de una sola vez para los adultos mayores cuyas condiciones de vida presentan una amenaza para su salud y seguridad. Los servicios incluyen sacar la basura, limpiar ventanas, mover muebles pesados y embalar elementos. Las tareas a corto plazo permiten que los adultos mayores se recuperen de una enfermedad de corta duración, una discapacidad temporal o una hospitalización reciente. Las tareas temporales incluyen realizar trabajos domésticos livianos, lavar la ropa o hacer las compras.
<b>Programa de servicios de protección para adultos</b>	Los trabajadores de casos con capacitación y certificación en servicios de protección para adultos responden a las denuncias de presunto abuso físico, emocional y sexual, negligencia, encierro o explotación financiera de cualquier persona discapacitada de 18 a 59 años de edad o de adultos mayores que viven en la comunidad. El programa ofrece a las víctimas servicios de asesoramiento, investigación, intervención y seguimiento. Los investigadores trabajan con la persona adulta elegible a fin de elaborar un plan que brinde alivio a la situación de abuso y disminuya el riesgo de que se agrave el daño.
<b>Programa de abuelos sustitutos</b>	Les brinda a los adultos mayores la oportunidad de marcar una diferencia en la vida de un niño. Este programa también hace posible que los adultos mayores voluntarios tengan presencia en la comunidad, se realicen controles médicos anuales y puedan complementar su ingreso mensual.
<b>PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, LLAME A LA OFICINA DE INFORMACIÓN Y EVALUACIÓN AL (312) 744-4016.</b>	

<b>Programas y servicios del DFSS para adultos mayores: descripción general</b>	
<b>Programa de nutrición Golden Diners</b>	Todos los días hábiles, se ofrecen almuerzos calientes y nutritivos en un entorno comunitario en aproximadamente 60 ubicaciones de todo Chicago. Además de las comidas, los adultos mayores pueden participar en una variedad de actividades, como educación para la salud, clases de ejercicio y excursiones.
<b>Entrega de comidas a domicilio</b>	Se entregan comidas calientes o congeladas listas para calentar en el microondas a los adultos mayores que no pueden salir de su casa, no pueden prepararse la comida por sí mismos y no tienen otro medio para conseguir alimentos nutritivos. Para que este servicio esté disponible, un coordinador de atención deberá realizar una evaluación previa en el domicilio.
<b>Programa de salud y bienestar</b>	Es un programa de promoción de la salud y de prevención de enfermedades que se brinda en todos los centros de adultos mayores del Department of Family & Support Services (Departamento de Servicios Familiares y de Apoyo, DFSS) mediante presentaciones mensuales, controles de salud, talleres basados en la evidencia y consultas individuales con enfermeros, nutricionistas, farmacéuticos y trabajadores sociales.
<b>Familiares mayores que crían niños</b>	Para los adultos mayores que tienen la responsabilidad principal de cuidar de un hijo, desde el nacimiento hasta los 18 años, o para aquellos que deben cuidar de un hijo adulto que padece una discapacidad grave, se brindan asesoramiento individual a corto plazo y grupos de apoyo. Permite obtener asistencia económica de emergencia por única vez para el pago del alquiler, uniformes y equipos escolares, medicamentos y otras necesidades básicas.
<b>Programa de defensores del pueblo</b>	Los defensores del pueblo protegen, defienden y abogan por los residentes en establecimientos de atención de largo plazo, como centros de cuidado y de vida asistida. Por medio del personal y de los voluntarios, informan a los residentes y a las familias acerca de sus derechos, solucionan reclamos, brindan información a la familia, al personal del centro y al departamento sobre las necesidades o inquietudes de los residentes, y abogan por una atención personalizada y de calidad para los residentes.
<b>Cuidado de relevo</b>	Permite que los familiares que cuidan de un adulto mayor tengan tiempo para ellos mismos. Mediante el cuidado de relevo, hay profesionales capacitados que se ocupan temporalmente del cuidado de un adulto mayor débil que cuenta con un familiar que lo cuida. Esta atención se puede proporcionar en el hogar o en un centro de servicios de enfermería. El cuidado de relevo se puede usar en caso de emergencia, por ejemplo, si el encargado del cuidado se enferma o planifica un tiempo de descanso, unas vacaciones, un evento especial, una cita o simplemente un tiempo para sí mismo.
<b>Programa de compañía para adultos mayores</b>	Les permite a los adultos mayores marcar una diferencia en la vida de otros adultos mayores solos, débiles y que no pueden salir de su casa, mediante la lectura, la conversación, la preparación de comidas ligeras y otras tareas. Este programa también hace posible que los adultos mayores voluntarios tengan presencia en la comunidad, se realicen controles médicos anuales y puedan complementar su ingreso mensual.
<b>Supervisión de Medicare para adultos mayores</b>	El programa Senior Medicare Patrol (Supervisión de Medicare para Adultos Mayores, SMP) informa a los consumidores sobre fraudes, malversación y abuso en la atención médica. El personal y los voluntarios del programa ayudan a las personas que tienen Medicare y Medicaid a informar, detectar y denunciar cualquier posible fraude, malversación y abuso de Medicare y Medicaid.
<b>Capacitación de empleo para adultos mayores</b>	Capacitación e inserción laboral para que los adultos mayores (desde los 55 años) se reinseren en el mercado laboral.
<b>PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, LLAME A LA OFICINA DE INFORMACIÓN Y EVALUACIÓN AL (312) 744-4016.</b>	

## Programas y servicios del DFSS para adultos mayores: Descripción general

<b>Programa de salud y bienestar</b>	Programa de promoción de la salud y de prevención de enfermedades que se brinda en todos los centros de adultos mayores del DFSS mediante presentaciones mensuales, controles de salud y consultas individuales con enfermeros, nutricionistas, farmacéuticos y trabajadores sociales.
<b>Transporte médico provisional</b>	Provee transporte temporal para los adultos mayores que deban someterse a procedimientos médicos en casos extremos, como diálisis, quimioterapia y radiación, hasta que se realicen y se aprueben los arreglos del servicio de paratransito de la Regional Transport Authority (Autoridad de Transporte Regional, RTA).
<b>Asesoría legal</b>	Protege los derechos legales y los intereses de los adultos mayores en temas legales, como derechos públicos, vivienda, atención médica, tutela legal, fraude al consumidor, empleo, derecho familiar e intereses sobre la propiedad. Este programa defiende a los adultos mayores de la discriminación por edad y otras formas de discriminación, y también brinda protección contra el abuso, la explotación y la coerción. El programa no maneja casos que generen honorarios, como indemnización por lesiones personales o compensación del trabajador.
<b>Familiares mayores que crían niños</b>	Para los adultos mayores que tienen la responsabilidad principal de cuidar de un hijo, desde el nacimiento hasta los 18 años, o para aquellos que deben cuidar de un hijo adulto que padece una discapacidad grave. Se brinda asesoramiento individual a corto plazo y hay grupos de apoyo. Permite obtener asistencia económica de emergencia por única vez para el pago del alquiler, uniformes y equipos escolares, medicamentos y otras necesidades básicas.
<b>Programa de defensores del pueblo</b>	Los defensores del pueblo protegen, defienden y abogan por los residentes en establecimientos de atención de largo plazo, como centros de cuidado y de vida asistida. Por medio del personal y de los voluntarios, informan a los residentes y a las familias acerca de sus derechos, solucionan reclamos, brindan información a la familia, al personal del centro y al departamento sobre las necesidades o inquietudes de los residentes y abogan por una atención personalizada y de calidad para los residentes.
<b>Cuidado de relevo</b>	Permite que los familiares que cuidan de un adulto mayor tengan tiempo para ellos mismos. Mediante el cuidado de relevo, profesionales capacitados se ocupan temporalmente del cuidado de un adulto mayor débil que cuenta con un familiar que lo cuida. Esta atención se puede proporcionar en el hogar o en un centro de servicios de enfermería. El cuidado de relevo se puede usar en caso de emergencia, por ejemplo, si el encargado del cuidado se enferma o planifica un tiempo de descanso, unas vacaciones, un evento especial, una cita o simplemente un tiempo para sí mismo.
<b>Programa de compañía para adultos mayores</b>	Les permite a los adultos mayores marcar una diferencia en la vida de otros adultos mayores solos, débiles y confinados en el hogar; mediante la lectura, la conversación, la preparación de comidas ligeras y otras tareas. Este programa también hace posible que los adultos mayores voluntarios tengan presencia en la comunidad, se realicen controles médicos anuales y puedan complementar su ingreso mensual.
<b>Supervisión de Medicare para adultos mayores</b>	El programa Senior Medicare Patrol (Supervisión de Medicare para Adultos Mayores, SMP) informa a los consumidores con respecto a los fraudes, el mal uso y el abuso. El personal y los voluntarios del programa ayudan a las personas que tienen Medicare y Medicaid a informar, detectar y denunciar cualquier posible fraude, mal uso y abuso de Medicare y Medicaid.
<b>Capacitación de empleo para adultos mayores</b>	Capacitación de empleo e inserción laboral para adultos mayores (desde los 55 años de edad) para reintegrarse al mercado laboral.

PARA OBTENER MAS INFORMACION, LLAME A LA OFICINA DE INFORMACION Y EVALUACION AL